

Por qué sólo existe una base universal*

Guillermo Lorenzo González
Universidad de Oviedo

Resumen

Este trabajo ofrece una lectura crítica de la reciente hipótesis de Richard S. Kayne sobre el origen de la estructura frástica, conocida como 'Antisimetría de la Sintaxis'. Tras sintetizar los principales aspectos de la teoría, el apartado 1 muestra cómo la hipótesis es efectivamente capaz de derivar las diferentes características universales de la estructura de frase que planteamientos precedentes (como la Teoría X') estipulaban como 'primitivos gramaticales'. El apartado 2 del trabajo revisa, en cambio, varios defectos de la hipótesis, de carácter tanto empírico (predicciones no confirmadas por los hechos lingüísticos) como conceptual (especialmente relativos al sistema de argumentación que sigue Kayne).

Palabras clave: Gramática Generativa, Estructura de Frase, Antisimetría.

Abstract

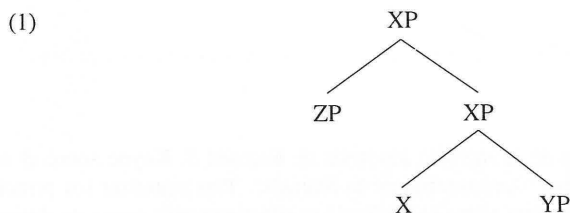
This paper offers a critical survey of the Richard S. Kayne's recent hypothesis concerning the origins of phrase structure, known as 'Antisymmetry of Syntax'. After summing up the core of the theory, section 1 explains how the hypothesis is able to derive the different universal properties of phrase structure that previous accounts (like X' Theory) had to stipulate as 'grammatical primitives'. Section 2, on the other hand, reviews a number of defects of the hypothesis, both of an empirical (predictions not borne out by the data) and conceptual character (specially concerned with the system of argumentation of Kayne).

Key words: Generative Grammar, Phrase Structure, Antisymmetry.

* Data de aceptación: marzo de 1996

En un célebre artículo publicado en 1970¹, Stanley Peters declaraba la incapacidad de la teoría transformacional del momento para atribuir una base estructural común a todas las lenguas naturales. Veinticinco años después, el intento de justificar que un solo molde de estructura frástica subyace a toda lengua sigue siendo el empeño primordial de un buen número de lingüistas y, en cierto sentido, el verdadero ‘Santo Grial’ de la disciplina. Entre tanto, la Teoría X’ puede considerarse en parte como un enorme logro en este sentido, al establecer un conjunto universal de fortísimas restricciones sobre el desarrollo frástico, pero también como una versión o conclusión ‘débil’ para la llamada Hipótesis de la Base Universal, debido a los parámetros de direccionalidad que se ve llamada a conceder a cada lengua particular. Creo que no es exagerado decir que los resultados alcanzados por Richard S. Kayne en su libro *The Antisymmetry of Syntax* (en adelante, TAS)² configuran la respuesta más contundente hasta la fecha a las preguntas sobre la existencia de una base estructural única para la sintaxis y sobre el porqué de la misma.

La estructura básica universal que propone Kayne es la siguiente:



Las diferencias fundamentales entre este esquema y el que se desprende de los enunciados de la Teoría X’ son las siguientes:

- En primer lugar, indistinción entre los conceptos de ‘especificador’ y de ‘adjunto’. Todo núcleo proyecta una ‘categoría’ dentro de la cual se sostiene la relación ‘núcleo–complemento’, y un segmento de esta categoría mantiene una relación de ‘hermandad estructural’ con una proyección máxima diferente. Esta relación de elementos da cuenta exhaustiva de la ‘arquitectura’ de toda proyección categorial.
- En segundo lugar, eliminación de los parámetros de direccionalidad. Por tanto, (1) expresa un orden universal subyacente a toda categoría y en toda lengua. Este orden básico (‘Espec–Núcleo–Compl’) sólo puede verse alterado como consecuencia de la aplicación de determinadas operaciones de movimiento.

Pero el aspecto más importante y original de la obra de Kayne consiste en que (1) no se propone como un aspecto esencial (o ‘primitivo’) de la Gramática Universal (como en

¹ Célebre y, sin embargo, difícil de hallar. Doy por ello las gracias a Víctor Manuel Longa, que me proporcionó el trabajo de Stanley Peters, ‘Why There Are Many ‘Universal’ Bases’, *Papers in Linguistics* 2.1., 1970, pág. 27–43.

² Richard S. Kayne, *The Antisymmetry of Syntax*. Cambridge (MA), The MIT Press, 1994 (*Linguistic Inquiry Monographs*; 25).

cambio sucede con los enunciados de la X'), sino como el resultado o efecto estructural de un principio más elemental que establece una relación entre el orden lineal de elementos terminales en las secuencias y una disposición estructural muy precisa entre los elementos no terminales. Esta disposición estructural es la de 'Mando-C Asimétrico' aplicado sobre categorías (i.e., con exclusión de los segmentos).

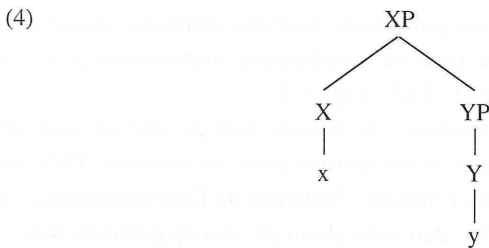
El principio propuesto por Kayne dice lo siguiente:

- (2) Sean 'X, Y' elementos no terminales y 'x, y' elementos terminales tales que X domina a x e Y domina a y. Si X manda-c asimétricamente a Y, x precede a y. [TAS, pág. 33]

Como ya se señaló, la noción de mando-c repercute sólo sobre las categorías, quedando definida del siguiente modo:

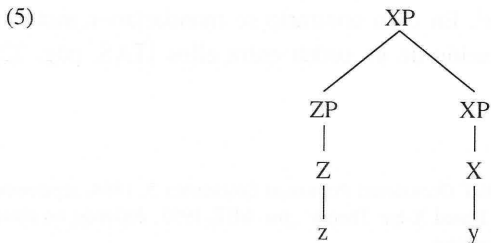
- (3) X manda-c a Y si X e Y son categorías, X excluye a Y, y toda categoría que domina a X también domina a Y. [TAS, pág. 16]

Así, tomando y desarrollando el primer segmento de la proyección representada en (1), es decir, (4),



tenemos en primer término que XP e YP se mandan-c mutuamente, por lo cual no intervienen en la disposición lineal entre x e y. Sin embargo, X sí manda-c asimétricamente a Y (Y no manda-c a X), de modo que queda establecido el orden lineal de los elementos terminales que cada uno de ellos domina: <x, y>.

Pasando ahora al segundo segmento de (1), en parte desarrollado como (5),



tenemos que ZP y XP no inciden en el orden porque se mandan-c mutuamente. En cambio, ZP manda-c a X y X no manda-c a ZP, lo cual da pie al orden de elementos <z, x>. Por último, XP no manda-c a Z al haberse apartado a los segmentos del ejercicio de esta relación. En consecuencia el orden <x, z> resulta bloqueado y, puesto que ZP manda-c asimétricamente a YP y a todo lo dominado por éste, <z, x, y> se confirma como el orden definitivo de los elementos terminales de la proyección. Téngase en cuenta que si ZP tuviese por hermana a una categoría diferente de XP, tal categoría mandaría-c asimétricamente a Z, de modo que tanto <x, z> como <z, x> quedarían sancionados, en abierta contradicción, como órdenes legítimos de elementos.

1. LA HIPÓTESIS PREVÉ NUMEROSAS PROPIEDADES DE LA GRAMÁTICA.

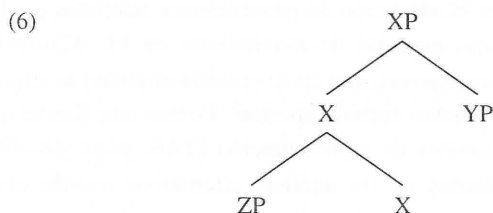
La principal virtud del principio expresado en (2) consiste en que hace previsibles ciertas propiedades gramaticales a las que se concedía el rango de componentes esenciales o primitivos de la Gramática, y que se revelan ahora como aspectos derivados de un sólo principio gramatical mucho más elemental. Es el caso, tal como se ha apuntado más arriba, de las diferentes propiedades de la estructura de frase cifradas en los enunciados de la X'. Tales propiedades, sintetizadas a continuación, se siguen sin excepción del requisito que impone (2) sobre el orden lineal de los elementos terminales:

1. *Toda frase tiene un núcleo.* Si una proyección máxima dominara inmediatamente otras dos proyecciones máximas, éstas se mandarían-c mutuamente y no podrían disponerse ordenadamente entre sí [TAS, pág. 11].
2. *Ninguna frase tiene más de un núcleo.* Si tuviera más de uno se mandarían-c mutuamente, no pudiendo fijarse el orden relativo entre los mismos [TAS, pág. 8]. Los postulados 1 y 2 conforman el llamado Principio de Endocentricidad, tal vez el aspecto central de la Teoría X', derivado ahora de una disposición más básica y eliminado, por tanto, del conjunto de principios de la Gramática Universal.
3. *Los complementos son proyecciones máximas.* En caso contrario se incurriría en el mismo problema que se señala en 2 [TAS, pág. 8].
4. *Los especificadores son proyecciones máximas.* Puesto que especificadores y adjuntos de una proyección máxima dejan de distinguirse, y puesto que la adjunción de un núcleo a una proyección máxima es ilegítima (véase más abajo), se sigue que los especificadores son necesariamente proyecciones máximas [TAS, pág. 32].
5. *Sólo un especificador por frase*³. En caso contrario se mandarían-c mutuamente una vez más, impidiendo la fijación de un orden entre ellos [TAS, pág. 22].

³ Noam Chomsky, 'Bare Phrase Structure', *MIT Occasional Papers in Linguistics* 5, 1994, siguiendo ideas de H. Ura, 'Super-Raising and the Feature Based X-bar Theory', ms. MIT, 1993, defiende no obstante la viabilidad de frases con múltiples especificadores.

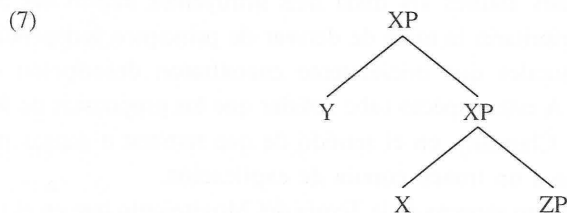
De la hipótesis de Kayne se siguen otras propiedades gramaticales habitualmente consideradas ajenas al módulo X' propiamente dicho. Así, Kayne consigue derivar algunos atributos de la Gramática que Chomsky consideraba en 1986 dependientes de una formulación adecuada de la Hipótesis de la Preservación de las Estructuras debida a Joseph Emonds⁴. Son los siguientes:

1. *Las proyecciones máximas no se adjuntan a los núcleos* [TAS, pág. 19]. En (6) se representa la configuración a que daría lugar un caso como éste:



Se observa que ZP y XP entran en una relación de mando-c mutuo, debido a que X no domina a ZP (no todos sus segmentos lo hacen). Por tanto, no se puede fijar un orden lineal entre los terminales dominados por aquellos constituyentes.

2. *Los núcleos no se adjuntan a las proyecciones máximas* [TAS, pág. 30]. La configuración correspondiente se representa en (7):



En principio esta configuración ofrece resultados acordes con la hipótesis. Kayne opina sin embargo que en esta representación el núcleo superior (Y) se ve incapacitado para disponer de un especificador propio que lo mande-c asimétricamente, de acuerdo con una condición que no deja de resultar estipulativa. Kayne piensa además que la adjunción del núcleo Y a la proyección máxima XP impide a ésta disponer de especificador, ya que si lo tuviera entablaría una relación de mando-c mutuo con Y que bloquearía la obtención de un orden lineal entre sus terminales.

⁴ Véase N. Chomsky, *Barriers*, Cambridge (MA), The MIT Press, 1986, págs. 4-5, y J. Emonds, *A Transformational Approach to English Syntax*, New York, Academic Press, 1976.

Más recientemente, Chomsky ha intentado derivar estas mismas prohibiciones de aspectos de la Gramática independientemente motivados. Así, la prohibición de adjuntar proyecciones máximas a núcleos la vincula con un módulo de la Gramática al que denomina 'Morfología', encargado de sancionar las operaciones de formación de palabra y que en opinión de Chomsky sólo maneja núcleos. Chomsky también señala que este módulo entra en acción una vez alcanzado el punto de 'spell-out', es decir, el punto de bifurcación de la Sintaxis en un módulo de procesamiento lógico (FL), cuyas operaciones no tienen reflejo superficial, y en un módulo de procesamiento fonológico (FF), en el que concretamente se aplica 'Morfología'. Esto quiere decir que la adjunción de proyecciones máximas a núcleos no debería descartarse como una instancia especial de movimiento en FL. Chomsky lo justifica con el caso de las construcciones causativas, que en su opinión implican la adjunción en FL de la proyección verbal inferior al núcleo verbal superior⁵. Puesto que Kayne asume que su hipótesis incide sobre todos los niveles de representación [TAS, págs. 48–49], las construcciones causativas quedan pendientes de un análisis alternativo acorde con los postulados generales de la obra.

Por otro lado, la prohibición de adjuntar núcleos a proyecciones máximas la deriva Chomsky de los presupuestos más generales de su Teoría Desnuda sobre la proyección categorial. De acuerdo con esta teoría, un elemento léxico (lo que en términos de Chomsky equivale a decir un X^0) es esencialmente idéntico a su proyección máxima. Esto determina que al desplazarse y dejar atrás una huella de X^0 , se genera una cadena $[XP, h^0]$, no uniforme en lo que se refiere a su estatuto categorial⁶.

Se aprecia, pues, que los dos autores sin duda más influyentes dentro del marco generativista actual consideran prioritaria la tarea de derivar de principios independientemente motivados hechos estructurales que inicialmente encontraron descripción en la generalización debida a Emonds. A este respecto cabe señalar que las propuestas de Kayne parecen más sencillas que las de Chomsky, en el sentido de que remiten a causas menos plurales y más centradas en torno a un tronco común de explicación.

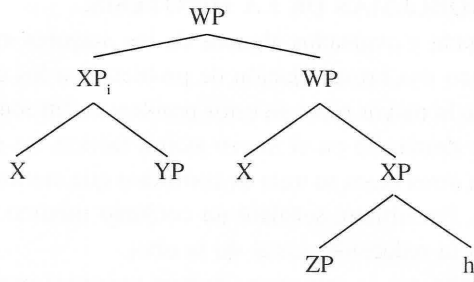
La hipótesis de Kayne prevé otro aspecto de la Teoría del Movimiento que en el marco de *Barreras* todavía era visto como rasgo primitivo de la Gramática: el hecho de que sólo las proyecciones mínimas y máximas (X^0 y XP) sean visibles para la regla de movimiento⁷. Kayne señala, en efecto, que sus planteamientos impiden el movimiento de un constituyente hermano de un especificador (el equivalente a la proyección X' , en términos de la Teoría X' estándar). Un movimiento de este estilo dejaría una huella en un enclave estructural como el que se representa en (8):

⁵ N. Chomsky, 'Bare Phrase Structure', *MIT Occasional Papers in Linguistics* 5, 1994, págs. 17–18.

⁶ N. Chomsky, op. cit., págs. 18–19.

⁷ N. Chomsky, *Barriers*, Cambridge (MA), The MIT Press, 1986, págs. 4–8.

(8)



El problema es que al quedar los segmentos excluidos por definición de la relación de mando-c (véase (3) más arriba), la huella en cuestión no podrá ser regida por su antecedente, un segmento de XP, ya que en la relación de recepción interviene crucialmente la idea de mando-c [TAS, pág. 17]. Puede aplicarse un razonamiento casi idéntico al caso en que un núcleo se desplaza dejando atrás otro núcleo adjuntado previamente al primero: sucede que lo que actuaría como antecedente sería un segmento de X⁰, el cual no podría mandar-c ni regir a la huella resultante del movimiento en cuestión. Kayne había detectado precisamente situaciones acordes a este patrón en un trabajo anterior: en concreto, la imposibilidad de que un verbo se mueva con independencia de los clíticos que previamente se le hayan adjuntado⁸. Pero en esos trabajos Kayne no alcanzaba una explicación general para el fenómeno, que se resolvía mediante la estipulación ‘ad hoc’ de que se trataba de un filtro sobre el procesamiento en FF de los clíticos, a los que supuestamente les quedaba vedada la posibilidad de acabar adjuntados a una huella.

Finalmente, la hipótesis de Kayne impone nuevas restricciones sobre el formato de las proyecciones y sobre las modalidades de movimiento posibles. En concreto, la idea prohíbe cualquier género de elemento a la derecha de una proyección máxima, pues en tal caso le sería impuesto el preceder linealmente a los elementos incluidos en esa proyección⁹. Esto motiva la revisión de ciertos análisis relativos a fenómenos para los cuales es habitual postular instancias de adjunción a la derecha bien en la base (como la localización de las oraciones de relativo o la dislocación a la derecha en el contexto de clíticos), bien por movimiento (‘Heavy NP-shift’). Kayne atribuye la condición de complementos de núcleos abstractos a todos los segmentos habitualmente concebidos como adjuntos a la derecha.

⁸ Richard S. Kayne, ‘Romance Clitics, Verb Movement, and PRO’, *Linguistic Inquiry* 22, 1991, págs. 647-686.

⁹ La cuestión apunta más bien a una indeterminación en cuanto al orden de los adjuntos (= especificadores) en la estructura arbórea, pues en cualquier caso (precedan o sigan a la proyección XP) antecederán linealmente al resto de material de la proyección, mandado-c asimétricamente desde cualquiera de los dos enclaves. Sin embargo, esta indeterminación parece contradecir el espíritu de la propuesta de Kayne, empeñado en fijar un orden estricto y universal en la base. Acaso convenga añadir esta cuestión al capítulo de defectos que se señalan en el apartado 2.

2. ALGUNOS PROBLEMAS DE LA HIPÓTESIS.

Una vez presentada y evaluados algunos de los mayores méritos de la propuesta de Richard Kayne, ofrezco una breve relación de problemas a los que se enfrenta la misma. Debe quedar claro que la mayor parte de estos problemas son sencillamente cuestiones que quedan pendientes de desarrollo en el nuevo marco teórico, no cuestiones que no puedan desarrollarse en él. En otros casos se trata de conflictos que ciertos datos empíricos plantean a las ideas de Kayne. Por último, señalaré un conjunto mínimo de defectos formales que parecen apreciarse en la redacción actual de la obra.

Quedó dicho arriba que la estructura de base universal propuesta por Kayne plantea la igualdad a todos los efectos de las nociones de especificador y de adjunto. Quedó dicho también que la hipótesis prevé, en consonancia con presupuestos anteriormente establecidos sobre otras bases, que el nodo hermano de un especificador no puede desplazarse. Pero dada la primera ecuación (es decir, 'especificador = adjunto'), la hipótesis también prevé, esta vez contra pronóstico, que el nodo hermano de un adjunto no puede desplazarse. La razón quedó patente en el comentario a la figura (8).

Son en efecto abundantes los análisis basados en instancias de movimiento en las que un XP se desplaza dejando atrás un especificador. Recordemos sólo un trabajo apelado por el propio Kayne en varios puntos de su argumentación: el análisis del fenómeno de 'cuantificación flotante' debido a Sportiche¹⁰. Se habla de cuantificación flotante en ejemplos como (9), en los que un cuantificador aparece separado del constituyente nominal con el que sin duda guarda relación:

(9) *Los niños comieron todos su ración.*

Sportiche propone que la oración (9) tiene su origen en una estructura en la que el constituyente *todos los niños* aparece unitariamente en la posición de especificador verbal. En el análisis de Sportiche, la estructura interna de este constituyente nominal es la siguiente:

(10) [_{SN} todos [_{SN} los [_{N'} [_N niños]]]]

Es decir, con *todos* analizado como adjunto a la proyección máxima nominal. La oración (9) resulta, de acuerdo con Sportiche, del movimiento del verbo a la flexión y del SN desde el especificador verbal al especificador de la flexión, dejando a *todos* en su posición original. El análisis se sintetiza en (11):

(11) [_{SFlex} [_{SN} los [_{N'} [_N niños]]]_i [_{Flex'} [_{Flex} comieron] [_{SV} [_{SN} todos h_i ...

Es evidente que existe una contradicción entre este análisis y la propuesta de Kayne, la cual es especialmente llamativa si tenemos en cuenta que éste acepta explícitamente el

¹⁰ D. Sportiche, 'A Theory of Floating Quantifiers and Its Corollaries for Constituent Structure', *Linguistic Inquiry* 19, 1988, págs. 425-449.

análisis de los cuantificadores flotantes como ‘stranded quantifiers’ [TAS, pág. 110]. El mayor interés del fenómeno de cuantificación flotante radica en que se considera central en la argumentación a favor de la existencia de dos posiciones diferenciadas de sujeto dentro de la estructura oracional, aceptada de manera casi unánime dentro del generativismo. Queda sin embargo pendiente de una explicación acorde con los presupuestos generales del trabajo de Kayne.

En relación con esta misma instancia de movimiento no lícito encontramos el siguiente problema. De la hipótesis de Kayne se sigue que el orden básico universal de las palabras dentro de la estructura oracional es el conocido como SVO (‘Sujeto + Verbo + Objeto’). Kayne propone que cualquier otra disposición lineal se desprende de la aplicación de operaciones de movimiento sobre ese orden esencial. En concreto, al comentar las lenguas (poco numerosas) en las que se registran los órdenes OVS y VOS, Kayne sugiere que lo que tal vez sucede en ellas es que los complejos ‘OV’ y ‘VO’, respectivamente, se mueven hacia la izquierda sobre el sujeto, al que pasarían a mandar–c asimétricamente [TAS, pág. 36]. El problema es que estas operaciones parecen en principio implicar instancias de movimiento del nodo hermano de un especificador (el sujeto)¹¹.

Un último problema relacionado con la prohibición de los movimientos de nodos hermanos a especificadores o adjuntos se encuentra en el análisis que sugiere Kayne a propósito de las siguientes alternancias del inglés:

- (12) a. John picked the book up.
b. John picked up the book.

Para Kayne la oración (12.b) se deriva a partir de una estructura próxima al orden lineal que se obtiene en (12.a). En su análisis de (12.a), *up* ocupa la posición de núcleo de una proyección cuyo especificador es *the book*; en su interpretación de (12.b) *up* se ha adjuntado a la izquierda de *picked*, y éste se ha elevado finalmente a una posición de núcleo superior. Sin embargo esta última operación, que deja a *up* pendiente de una huella, resulta ilegítima de acuerdo con los planteamientos de Kayne, ya que desplaza al nodo hermano de un adjunto nuclear.

Una interesante consecuencia de las ideas de Kayne es que ninguna frase puede tener más de un especificador, ya que entrarían en una relación de mando–c mutuo. El mismo razonamiento se aplica al caso de los núcleos. Kayne opina por esta razón que las oraciones con más de un clítico probablemente disponen de núcleos independientes para el verbo y para cada uno de los clíticos [TAS, pág. 21]. Un elemento empírico sobre el que se ha tratado de fundar la localización de verbos y clíticos en posiciones nucleares de diferentes frases son los casos de interpolación de adverbios como el que se recoge en la oración francesa (13):

¹¹ La alternativa, también apuntada por Kayne [TAS, pág. 36], es que el verbo y el objeto se muevan sobre el sujeto independientemente el uno del otro.

(13) En *fort bien* parler. [TAS, pág. 42]¹²

Ahora bien, si en los casos de secuencias de múltiples clíticos cada uno de ellos ocupase una posición de núcleo independiente, serían esperables casos de interpolación como el de (13), pero esta vez con el material incorporado entre los diferentes clíticos. La expectativa no se cumple, sin embargo.

Kayne articula no obstante un argumento que podría justificar la laguna comentada. En su opinión es significativo que los casos franceses de interpolación sólo resultan correctos con las formas no finitas de los verbos. La oración (14) es, en efecto, incorrecta:

(14) * Jean en *fort bien* parle.

La idea que propone Kayne consiste en que la interpolación no es posible en (14) porque el sujeto necesita atravesar la proyección en la que se sitúa *fort bien* antes de alcanzar su posición final. Ahora bien, puesto que el elemento adverbial ocupa sin duda una posición de adjunto en dicha proyección, el sujeto no podrá hacer parada en ella porque una segunda posición de adjunto (o especificador) en esta proyección contraviene el principio de Kayne. El problema no se plantea en las cláusulas con verbo no finito, al no contar con sujeto léxico [TAS, pág. 43]. En definitiva, la imposibilidad de interpolar elementos entre los clíticos podría seguirse del hecho de que el sujeto necesita pasar por todas y cada una de las proyecciones que cada uno de los clíticos ocupa.

La idea de Kayne encuentra (provisionalmente) apoyo en el hecho de que en una lengua con el mecanismo de interpolación muy activo, el portugués, el sujeto mismo puede ser el elemento interpolado entre el clítico y el verbo. Se aprecia en (15):

(15) O Carlos pediu para o *nos* irmos buscar¹³.

En esta oración podemos interpretar que el sujeto ha permanecido en una de las proyecciones inferiores que debe atravesar hasta llegar a su ubicación más alta posible. Ahora bien, la hipótesis de Kayne queda descartada al comprobarse la compatibilidad en una misma oración de un sujeto y de un elemento adverbial interpolado. Se observa en (16):

(16) O libro que *eu* lhe *ainda não* entreguei.

El dato perjudica a la hipótesis de Kayne porque el sujeto, de acuerdo con ésta, debería haber pasado por la proyección que ocupa el elemento adverbial, violando la disposición

¹² Véase también Richard S. Kayne, op. cit., pág. 653.

¹³ Tomado de Pilar Barbosa, 'Clitic Placement in Old Romance and European Portuguese and the Null Subject Parameter', ms. MIT, 1994, pág. 6.

contra la existencia de más de una posición de adjunto por proyección. El portugués antiguo ofrece además datos como el siguiente, en contradicción aún más abierta con todo lo anterior:

(17) ... Que lhes *ela*_{Suj} *asi*_{Adv} vende¹⁴.

Por lo demás, la interpolación de adverbios entre clítico y verbo no se registra únicamente en contextos no finitos, tal como supone Kayne, como revela, además de algunos de los ejemplos vistos arriba, la siguiente oración catalana:

(18) T'ho *ben* assegurem¹⁵.

Un último defecto que señalaré a propósito del libro de Kayne no es ya técnico ni empírico, sino más bien de lógica argumentativa: se trata de la voluntad del autor de darnos a entender que ha encontrado solución a problemas recalcitrantes que en realidad sólo se plantean o agudizan en el contexto de la propia obra. Así, Kayne nos dice que su hipótesis conduce a una respuesta satisfactoria a propósito del porqué de la proliferación de núcleos funcionales en los análisis gramaticales. Su idea es que éstos emergen de la necesidad de proveer las suficientes posiciones como para que los diferentes componentes de una misma oración establezcan las relaciones estructurales impuestas por la hipótesis. Ahora bien, el tipo de análisis a que conduce la hipótesis de Kayne obliga a postular en la mayoría de los casos muchos más núcleos funcionales que los habitualmente reconocidos (y bautizados) dentro del generativismo. De hecho, la hipótesis de Kayne conduce a una cierta irrestricción en este sentido, pues cada oración dispondrá de tantos núcleos funcionales como sean necesarios para establecer las relaciones de mando-c asimétrico presupuesto por el orden lineal de sus componentes. Este problema no se plantea en cambio en enfoques como el más recientemente formulado por Chomsky a propósito de la estructura funcional de la oración, cuyo número de núcleos funcionales no supera el de los exigidos independientemente por la generación de rasgos de comprobación de caso¹⁶.

3. CONCLUSIÓN.

Problemas técnicos o empíricos como los señalados (mínimos, si tenemos en cuenta el caudal de análisis y datos sopesados por el autor) no deben enturbiar la enorme importancia del trabajo que ha ocupado mi comentario. No es frecuente, ciertamente, que un autor sea capaz de concentrar en un sólo y sencillo principio gramatical la explicación de tal cantidad

¹⁴ Barbosa toma este ejemplo de Ana María Martins, *Clitic Placement from Old to Modern European Portuguese*, ms. Univ. of Maryland, 1992, que no me ha sido posible consultar.

¹⁵ Tomado de V.M. Longa, G. Lorenzo y G. Rigau, *Subject Clitics and Clitic Recycling. The Syntax of Locative Sentences in Some Iberian Romance Languages*, ms. MITUMass at Amherst, 1994.

¹⁶ Noam Chomsky, 'A Minimalist Program for Linguistic Theory', en K. Hale y S.J. Keyser, *The View from Building 20. Essays in Honor of Sylvain Bromberger*, Cambridge (MA), The MIT Press, 1993.

de propiedades observables en las lenguas naturales, propiedades que hasta el momento habían obligado a la movilización de un sinnúmero de elementos de explicación, a menudo meras estipulaciones ajustadas al caso concreto.

Lo anterior debería servir para incitar la reflexión sobre un asunto, éste de carácter metateórico, que la obra de Kayne sin duda suscita: el de la relatividad (histórica) de nociones como 'descripción' y 'explicación'. En *The Antisymmetry of Syntax* asistimos, en efecto, a la culminación del poder explicativo de instrumentos tales como el Principio de Preservación de las Estructuras o, muy especialmente, la Teoría X', ahora derivadas de un principio mucho más abstracto y general, y relegadas al rango de meros artefactos descriptivos. La cuestión ilustra, sin duda, la tensión que debe mover el trabajo del lingüista, y que determina los avances de la disciplina.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barbosa, Pilar, 'Clitic Placement in Old Romance and European Portuguese and the Null Subject Parameter', ms. MIT, 1994.
- Chomsky, Noam A., *Barriers*, Cambridge (MA), The MIT Press, 1986.
- Chomsky, Noam A., 'A Minimalist Program for Linguistic Theory', en K. Hale y S.J. Keyser, *The View from Building 20. Essays in Honor of Sylvain Bromberger*, Cambridge (MA), The MIT Press, 1993.
- Chomsky, Noam A., 'Bare Phrase Structure', *MIT Occasional Papers in Linguistics* 5, 1994.
- Emonds, Joseph, *A Transformational Approach to English Syntax*, New York, Academic Press, 1976.
- Kayne, Richard S., 'Romance Clitics, Verb Movement, and PRO', *Linguistic Inquiry* 22, 1991, pp. 647-686.
- Kayne, Richard S., *The Antisymmetry of Syntax*. Cambridge (MA), The MIT Press, 1994.
- Longa, Víctor M.; G. Lorenzo; & G. Rigau, *Subject Clitics and Clitic Recycling. The Syntax of Locative Sentences in Some Iberian Romance Languages*, ms. MITUMass at Amherst, 1994.
- Martins, Ana María, *Clitic Placement from Old to Modern European Portuguese*, ms. Univ. of Maryland, 1992.
- Peters, Stanley, 'Why There Are Many 'Universal' Bases', *Papers in Linguistics* 2.1., 1970, pp. 27-43.
- Sportiche, Dominique, 'A Theory of Floating Quantifiers and Its Corollaries for Constituent Structure', *Linguistic Inquiry* 19, 1988, pp. 425-449.
- Ura, H., 'Super-Raising and the Feature Based X-bar Theory', ms. MIT, 1993.